

A2.1 Planes para las vacaciones

Plany wakacyjne

*“El lenguaje es la herramienta más poderosa que tienen los humanos.”
“Język jest najpotężniejszym narzędziem, jakie posiadają ludzie.”*

Noam Chomsky

Objetivos de aprendizaje

Cele nauczania

- ? Situación : Describe diferentes tipos de vacaciones. / Sytuacja : Opisz różne rodzaje wakacji.
- ? Situación : Crea y describe tu itinerario de viaje. / Sytuacja : Stwórz i opisz swój plan podróży.
- ? Cultura : Viajar a las Islas Baleares: Mallorca e Ibiza / Kultura : Podróż na Baleary: Mallorca i Ibiza.
- ? Gramática : Las preposiciones "Por" y "Para" / Gramatyka : Przyimki "Por" i "Para"

Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Ta broszura dla studentów jest dostępna w wielu tłumaczeniach.

1. Człowieckie pobrania, audio i ćwiczenia dostępne na:

? <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/1>

2. Legenda (dostępna na stronie internetowej):

? Ćwiczenie interaktywne.

? Audio z tłumaczeniami.

A2.1 Vocabulario básico (12)

A2.1 Podstawowe s?ownictwo (12)

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/1>

Hiszpa?ski

Comprar un billete

Voy a la oficina de turismo para comprar un billete desde Madrid hasta Barcelona.

El guía turístico

Contacta con la guía turística para reservar excursiones.

El turista

El turista compra un billete en la agencia de viajes.

El viaje

El turista habló con el guía turístico sobre el viaje.

El vuelo

¿Tienes planes para el vuelo mañana?

Irse de vacaciones

Ellos van desde Madrid hasta Barcelona para irse de vacaciones.

La agencia de viajes

Desde la agencia de viajes, puedes comprar un billete para el vuelo.

La excursión

Visitamos la excursión para explorar lugares turísticos.

La oficina de turismo

Vamos a la oficina de turismo desde la agencia de viajes para comprar un billete.

Relajado

La turista está relajada desde que tuvo planes para el viaje.

Tener planes

Tengo planes de viajar desde Madrid hasta Barcelona.

Visitar

Tú visitas a tus primos en España.

Polski

Kupi? bilet

Id? do biura turystycznego, ?eby kupi? bilet z Madrytu do Barcelony.

Przewodnik turystyczny

Skontaktuj si? z przewodnikiem turystycznym, aby zarezerwowa? wycieczki.

Turysta

Turysta kupuje bilet w biurze podró?y.

Podróż

Turysta rozmawia? z przewodnikiem turystycznym o podró?y.

Lot

Czy masz plany na lot jutro?

Jecha? na wakacje

Oni jad? z Madrytu do Barcelony, aby wyjecha? na wakacje.

Biuro podró?y

Z biura podró?y mo?esz kupi? bilet na lot.

Wycieczka

Odwiedzili?my wycieczk?, aby zwiedza? miejsca turystyczne.

Biuro turystyczne

Idziemy do biura turystycznego z biura podró?y, aby kupi? bilet.

Zrelaksowany

Turystka jest zrelaksowana odk?d ma plany na podró?.

Mie? plany

Mam plany podró?y z Madrytu do Barcelony.

Odwiedza?

Odwiedzasz swoich kuzynów w Hiszpanii.

A2.1.1 Diálogo: ¿A dónde viajas estas vacaciones?

A2.1.1 Dialog: Dokąd podróżujesz na te wakacje?

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/viaje-de-vacaciones>

Un breve diálogo en español sobre los planes de vacaciones.

- Pedro:** ¿Ya **tienes planes** para las vacaciones?
Ana: **He comprado un billete** para viajar desde Madrid a París con mi amiga.
Pedro: ¿Vas a hacer alguna **excursión**?
Ana: Vamos a visitar la ciudad con un **guía turístico**.
Pedro: Suena genial. Yo quiero **visitar** la Sagrada Familia en Barcelona.
Ana: ¿Nunca has ido a la Sagrada Familia?
Pedro: No, nunca he ido. Va a ser un viaje muy **relajado**.
Ana: Te va a encantar. ¡Disfruta del **viaje**!

Krótki dialog po hiszpańsku o planach wakacyjnych.

- Pedro:** *Czy **masz ju? plany** na wakacje?*
Ana: *Kupi?em **bilet** na podró? z Madrytu do Pary?a z moj? przyjació?k?.*
Pedro: *Czy wybierasz si? na jak?? **wycieczk??***
Ana: *Odwiedzimy miasto z **przewodnikiem turystycznym**.*
Pedro: *Brzmi ?wietnie. Chc? **odwiedzi?** Sagrada Familia w Barcelonie.*
Ana: *Czy nigdy nie by?e? w Sagrada Familia?*
Pedro: *Nie, nigdy nie by?em. To b?dzie bardzo **zrelaksowana** podró?.*
Ana: *B?dzie ci si? podoba?. Ciesz si? **podró??!***

A2.1.1 ¿A dónde viajas estas vacaciones?

A2.1.1 Dok¿d podr¿ujesz na te wakacje?

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/viaje-de-vacaciones>

? **Ejercicio 1: Preguntas de debate**

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué planes tiene Ana para las vacaciones?
2. ¿Con quién va a visitar la ciudad Ana?
3. ¿A dónde quiere ir Pedro?
4. ¿Qué planes tienes para las vacaciones?

A2.1.1 ¿A dónde viajas estas vacaciones?

A2.1.1 Dokąd pojedziesz na te wakacje?

🔗 <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/viaje-de-vacaciones>

? Ejercicio 2:

Instrucción: Wstaw poprawne słowo.

guía turístico, He comprado un billete, tienes planes, relajado, visitar

1. ¿Ya para las vacaciones?
2. para viajar desde Madrid a París con mi amiga.
3. No, nunca he ido. Va a ser un viaje muy
4. Suena genial. Yo quiero la Sagrada Familia en Barcelona.
5. Vamos a visitar la ciudad con un

Rozwiązania:

1. tienes planes 2. He comprado un billete 3. He comprado un billete 4. relajado 5. guía turístico

A2.1.1 ¿A dónde viajas estas vacaciones?

A2.1.1 Dokąd pojedziesz na te wakacje?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/viaje-de-vacaciones>

? Ejercicio 3: Ordena el texto

Instrucción: Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... He comprado un billete para viajar desde Madrid a París con mi amiga.

... Te va a encantar. ¡Disfruta del viaje!

7 No, nunca he ido. Va a ser un viaje muy relajado.

... Suena genial. Yo quiero visitar la Sagrada Familia en Barcelona.

... Vamos a visitar la ciudad con un guía turístico.

... ¿Vas a hacer alguna excursión?

1 ¿Ya tienes planes para las vacaciones?

Rozwiązania:

2, 8, 7, 5, 4, 3, 1

A2.1.2 Cuento: Luis viaja a Mallorca.

A2.1.2 Opowiadanie: Luis podróże na Majork?

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/luis-viaja-a-mallorca>

Una breve historia sobre Luis, un turista que va a otra ciudad en España.

Luis **viaja** a Mallorca para pasar las vacaciones en la playa.

Compra el billete en una **agencia de viajes** en Madrid.

Él se siente **relajado** porque conoce esta agencia de viajes.

El **vuelo** sale desde Madrid a las ocho y llega a las nueve.

Primero va a una **oficina de turismo**.

En la oficina reserva una **excursión**.

El **guía turístico** lleva a Luis hasta las playas más bonitas de Mallorca.

Luego Luis visita la ciudad en una visita guiada.

Tiene planes de visitar la Catedral de Palma

Krótką opowieść o Luisie, turystę, który jedzie do innego miasta w Hiszpanii.

Luis **podróże** na Majorkę, aby spędzić wakacje na plaży.

Kupi bilet w **biurze podróży** w Madrycie.

On czuje się **zrelaksowany**, ponieważ zna tę agencję podróży.

Lot wylatuje z Madrytu o ósmej i przylatuje o dziewiętej.

Najpierw idzie do **biura turystycznego**.

W biurze on rezerwuje **wycieczkę**.

Przewodnik turystyczny prowadzi Luisa do najpiękniejszych plaż na Majorce.

Następnie Luis zwiedza miasto z przewodnikiem.

On ma plany odwiedzić Katedrę w Palma

A2.1.2 Luis viaja a Mallorca.

A2.1.2 Luis podrá?uje na Majork?.

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/luis-viaja-a-mallorca>

? **Ejercicio 1: Preguntas de debate**

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Desde dónde viaja Luis a Mallorca?
2. ¿A dónde lleva el guía turístico a Luis?
3. ¿Te gustan las vacaciones en la playa?
4. ¿Qué sabes de Mallorca?

A2.1.2 Luis viaja a Mallorca.

A2.1.2 Luis podrá? uje na Majork?.

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/luis-viaja-a-mallorca>

? Ejercicio 2:

Instrucción: Wstaw poprawne s?owo.

viaja, relajado, excursión, oficina de turismo, vuelo, Tiene planes

1. Luis a Mallorca para pasar las vacaciones en la playa.
2. de visitar la Catedral de Palma
3. Él se siente porque conoce esta agencia de viajes.
4. En la oficina reserva una
5. Primero va a una
6. El sale desde Madrid a las ocho y llega a las nueve.

Rozwi?zania:

1. viaja 2. Tiene planes 3. relajado 4. excursión 5. oficina de turismo 6. vuelo

A2.1.3 Cultura: Viajar a las Islas Baleares: Mallorca e Ibiza

A2.1.3 Kultura: Podróż na Baleary: Mallorca i Ibiza

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/islas-baleares>

Descubre las populares islas Mallorca y Ibiza. Un destino ideal para disfrutar de amanecer a anochecer.
Las Islas Baleares, especialmente Mallorca e Ibiza, son **lugares turísticos** muy populares. Estas islas son perfectas para **relajarse** y divertirse. Cada año, **turistas** desde diferentes partes del mundo visitan las Islas Baleares. Ellos **compran un billete** semanas antes. En las **agencias de viajes** el vuelo sale más barato. En Mallorca, muchas personas visitan la catedral de Palma en **excursiones guiadas**. Ibiza también es muy popular, desde sus playas hasta sus fiestas. Muchos **hacen una excursión** a las montañas de la Sierra de Tramonta.

Odkryj popularne wyspy Mallorca i Ibiza. Idealny cel podróży, aby cieszyć się od wstania do zmierzchu.
Wyspy Baleary, szczególnie Mallorca i Ibiza, są **miejscami turystycznymi** bardzo popularnymi. Te wyspy są idealne do **relaksu i zabawy**. Każdego roku, **turyści** z różnych części świata odwiedzają Wyspy Baleary. Oni **kupują bilet** z kilkutygodniowym wyprzedzeniem. W **biurach podróży** lot jest tańszy. Na Majorce wiele osób odwiedza katedrę w Palma w ramach **wycieczek z przewodnikiem**. Ibiza również jest bardzo popularna od swoich plaż do swoich imprez. Wielu **wybiera się na wycieczkę** w góry Sierra de Tramonta.

A2.1.3 Viajar a las Islas Baleares: Mallorca e Ibiza

A2.1.3 Podróż na Baleary: Mallorca i Ibiza.

🔗 <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/islas-baleares>

? **Ejercicio 1: Preguntas de debate**

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Cuáles son las islas más populares de las Islas Baleares?
2. ¿Dónde está la catedral de Palma?
3. ¿Qué se puede visitar en Ibiza?
4. ¿Has ido alguna vez a las Islas Baleares?
5. ¿Qué tipos de excursiones se pueden hacer en tu ciudad?

A2.1 Deberes / ejercicios

A2.1 Zadania domowe / Ćwiczenia

👉 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/1>

👉 Ejercicio 1: Ejercicio de conversación

Instrucción:

1. ¿Dónde y con quién vas de vacaciones? (*Gdzie i z kim jedziesz na wakacje?*)
2. ¿Qué medio de transporte vas a usar para viajar y por qué? (*Jakiego środka transportu zamierzasz użyć do podróży i dlaczego?*)
3. ¿Cuánto tiempo vas a estar de vacaciones? (*Jak długo będziesz na wakacjach?*)



.....

.....

.....

.....

Przykładowe zwroty:

Voy a Italia para ver la ciudad y comer pizza.

Jadę do Włoch, żeby zobaczyć miasto i zjeść pizzę.

Voy a ir de camping con mi familia a las montañas

Jadę na kemping z rodziną w góry.

Viajaré en tren para ver el paisaje.

Pojadę pociągami, aby zobaczyć krajobrazy.

Voy con mis amigos porque me gusta estar con ellos

Idę z przyjaciółmi, ponieważ lubię spędzać z nimi czas.

Voy a viajar en avión porque es rápido y cómodo.

Zamierzam podróżować samolotem, ponieważ jest szybko i wygodnie.

Voy a estar en España durante tres semanas.

Będę w Hiszpanii przez trzy tygodnie.

...

A2.1 Deberes / ejercicios

A2.1 Zadania domowe / ¿wiczenia

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/1>

¿ Ejercicio 2: Reordenar oraciones

Instrucción: Haz frases correctas y traduce.

1. día. | turísticos organizan | excursiones cada | Los guías

.....

2. reservar excursiones. | la guía | turística para | Contacta con

.....

3. tarde. | Los turistas visitan | turismo desde la | la oficina de | mañana hasta la

.....

4. y mirado | Han visitado | de metro. | un plano

.....

5. vuelo | el | mañana? | planes | ¿Tienes | para

.....

6. desde Madrid | tiene planes | La turista | hasta Barcelona. | de viajar

.....

7. preparar nuestro viaje. | de turismo desde | la tarde para | Visitamos las oficinas | la mañana hasta

.....

Rozwi¿zania:

1. Los guías turísticos organizan excursiones cada día. 2. Contacta con la guía turística para reservar excursiones. 3. Los turistas visitan la oficina de turismo desde la mañana hasta la tarde. 4. Han visitado y mirado un plano de metro. 5. ¿Tienes planes para el vuelo mañana? 6. La turista tiene planes de viajar desde Madrid hasta Barcelona. 7. Visitamos las oficinas de turismo desde la mañana hasta la tarde para preparar nuestro viaje.

A2.1 Deberes / ejercicios

A2.1 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/1>

? **Ejercicio 3:** Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Relajado

.....

2. La excursión

.....

3. Irse de vacaciones

.....

4. Visitar

.....

5. La agencia de viajes

.....

Rozwi?zania:

1. Zrelaksowany 2. Wyjezd 3. Jecha? na wakacje 4. Odwiedza? 5. Biuro podróży

A2.1 Deberes / ejercicios

A2.1 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/1>

? Ejercicio 4: Conjugación verbal

Instrucción: Elige el verbo y el tiempo correctos.

hemos planeado, habéis dicho, han dicho, has dicho, ha dicho, he planeado, he dicho, ha planeado

1. a la guía que irás.
2. que compraré el billete.
3. irse de vacaciones mañana.
4. que la excursión será divertida.
5. que tienen planes de viajar.
6. El turista que está relajado.
7. el viaje con la agencia.
8. una excursión con el guía turístico.

Rozwi?zania:

1. has dicho 2. he dicho 3. ha planeado 4. habéis dicho 5. han dicho 6. ha dicho 7. he planeado 8. hemos planeado

A2.1 Deberes / ejercicios

A2.1 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/1>

? Ejercicio 5: Las preposiciones "Por" y "Para"

Instrucción: Wstaw poprawne s?owo.

por, para

1. Este mapa es el guía turístico.
2. Han cancelado la reserva problemas técnicos.
3. He comprado un billete viajar mañana.
4. Han cancelado la excursión la lluvia.
5. Vamos a Madrid el trabajo.
6. Tengo planes viajar a París el próximo mes.
7. El servicio está cancelado todos los turistas mañana.
8. Vamos la oficina de turismo a preguntar sobre las excursiones.

Rozwi?zania:

1. para 2. por 3. por 4. para 5. por 6. para 7. para 8. para

A2.1.4 Gramática: Las preposiciones "Por" y "Para"

A2.1.4 Gramatyka: Przyimki „Por” i „Para”

Las preposiciones "por" y "para" establecen relaciones entre los elementos de una oración, pero se usan en contextos diferentes.

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/preposiciones-por-para>

Reglas de formación / Zasady tworzenia:

1. „Por” mo?e wyra?a? przyczyn?, motyw, powód i czas trwania akcji.
2. "Para" mo?e wyra?a? zamiar, cel lub przeznaczenie dzia?ania; wskazuje adresata oraz kierunek do celu.

Las preposiciones "Por" y "Para"

Przyimki "Por" i "Para"

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Preposición (

Przyimek)	Uso (U?ycie)	Ejemplo (Przyk?ad)
Por	Causa (Powód)	Hemos cancelado la excursión por el mal tiempo. (Odwo?ali?my wycieczk? z powodu z?ej pogody.)
	Medio (?rodek)	Hemos reservado el vuelo por Internet. (Zarezerwowali?my lot przez Internet.)
	Duración (Czas trwania)	Hemos viajado por dos semanas a España. (Podró?owali?my przez dwa tygodnie do Hiszpanii.)
Para	Finalidad (cel)	He llamado a la agencia para comprar un billete. (Dzwoni?em do agencji aby kupi? bilet.)
	Destinatario (Odbiorca)	Este mapa ha sido para los turistas. (Ta mapa by?a dla turystów.)
	Dirección (Adres)	El autobús ha salido para el aeropuerto a las 8 AM. (Autobus odjecha? na lotnisko o 8 rano.)

A2.1.4 Las preposiciones "Por" y "Para"

A2.1.4 Przyimki "Por" i "Para"

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/preposiciones-por-para>

? Ejercicio 1: Las preposiciones "Por" y "Para"

Instrucción: Wstaw poprawne s?owo.

por, para

1. Este mapa es el guía turístico.
2. Han cancelado la reserva problemas técnicos.
3. He comprado un billete viajar mañana.
4. Han cancelado la excursión la lluvia.
5. Vamos a Madrid el trabajo.
6. Tengo planes viajar a París el próximo mes.
7. El servicio está cancelado todos los turistas mañana.
8. Vamos la oficina de turismo a preguntar sobre las excursiones.

Rozwi?zania:

1. para 2. por 3. por 4. para 5. por 6. para 7. para 8. para

A2.1.4 Las preposiciones "Por" y "Para"

A2.1.4 Przyimki "Por" i "Para"

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/preposiciones-por-para>

? Ejercicio 2: Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Para

.....

2. Por

.....

Rozwi zania:

1. przez 2. Przez

A2.1 Tablas de conjugación verbal

A2.1 Tablice odmiany czasowników

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/1>

Decir *mówi?* Pretérito perfecto

Hiszpański	Polski
yo he dicho	ja powiedziałam
tú has dicho	ty powiedziałeś?
él/ella ha dicho	on powiedział?
nosotros/nosotras hemos dicho	my powiedzieliśmy
vosotros/vosotras habéis dicho	wy powiedzieliście
ellos/ellas han dicho	oni powiedzieli

Planear *planowa?* Pretérito perfecto

Hiszpański	Polski
yo he planeado	Ja zaplanowałam
tú has planeado	ty zaplanowałeś?
él/ella ha planeado	on zaplanował?
nosotros/nosotras hemos planeado	my zaplanowaliśmy
vosotros/vosotras habéis planeado	wy zaplanowaliście
ellos/ellas han planeado	oni/one zaplanowali

Preparar *przygotowa?* Pretérito perfecto

Hiszpański	Polski
yo he preparado	ja przygotowałam
tú has preparado	Ty przygotowałeś?
él/ella ha preparado	on/ona przygotował?
nosotros/nosotras hemos preparado	my przygotowaliśmy
vosotros/vosotras habéis preparado	wy przygotowaliście
ellos/ellas han preparado	oni przygotowali

A2.1 Ejercicio de conjugación verbal

A2.1 ?wiczenie koniugacji czasownikowej

? Ejercicio: Conjugación verbal

Instrucción: Elige el verbo y el tiempo correctos.

he dicho, he planeado, han dicho, has planeado, ha dicho, ha planeado, habéis dicho, hemos planeado, habéis planeado, has dicho

1. a la guía que irás.
2. que compraré el billete.
3. irse de vacaciones mañana.
4. que la excursión será divertida.
5. que tienen planes de viajar.
6. El turista que está relajado.
7. el viaje con la agencia.
8. una excursión con el guía turístico.
9. comprar un billete de avión.
10. visitar la oficina de turismo.

Rozwi?zania:

planeado

1. has dicho 2. he dicho 3. ha planeado 4. habéis dicho 5. han dicho 6. ha dicho 7. he planeado 8. hemos planeado 9. habéis planeado 10. has

